

Information Kind krank: Deutsch – Ukrainisch

Liebe Eltern,

wir möchten Sie über das Thema Krankheiten und Ansteckung in der Einrichtung informieren.

Es gibt ein Gesetz über Krankheiten von Kindern. Das Gesetz heißt Infektionsschutzgesetz (IfSG). Im Anmeldeheft finden Sie die „Belehrung für Eltern gem. § 34 Abs. 5 Satz 2 Infektionsschutzgesetz (IfSG)“.

Manchmal werden Kinder krank zu uns gebracht. Das kann für Ihr Kind gefährlich sein. Und es kann dann andere Kinder und Mitarbeiter*innen anstecken. Wenn die Mitarbeiter*innen krank sind müssen wir Gruppen schließen und können die Kinder nicht betreuen.

Lassen Sie Ihr Kind bitte bei Anzeichen einer Krankheit zuhause. Hier sind Beispiele, bei denen ihr Kind zuhause bleiben muss:

- Fieber
- Durchfall
- Erbrechen
- Starker Husten
- Veränderung der Haut wie Bläschen oder Rötungen
- Herpes am Mund
- Rote, entzündete Augen (Bindehautentzündung)
- Gliederschmerzen und Kopfweg
- Schwere ansteckende Krankheiten in der Familie

Erst wenn das Kind gesund und fit ist, darf es wieder zu uns in die Einrichtung.

Wenn Ihr Kind krank ist, müssen Sie es abholen.

Bitte geben Sie uns immer Ihre aktuelle Telefonnummer. In Notfällen können wir Sie dann erreichen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

ihre _____

Шановні батьки!

Ми хотіли б проінформувати вас на тему захворювання та інфікування у закладі. Існує закон про захворювання дітей. Цей закон називається "Закон про захист від інфекцій". У реєстраційному буклеті ви знайдете "Інструкції для батьків відповідно до § 34 п. 5 речення 2 Закону про захист від інфекцій".

Іноді дітей до нас приводять хворими. Це може бути небезпечно для вашої дитини. До того ж ваша дитина може також заразити інших дітей і співробітників. Коли хворіють співробітники, ми вимушені закрити групи, і тоді ми не можемо доглядати за дітьми.

У разі наявності ознак захворювання просимо вас залишати вашу дитину вдома. Нижче наведені приклади, коли вашу дитину слід залишити вдома:

- Підвищена температура
- Діарея
- Блювота
- Сильний кашель
- Зміни на шкіри, такі як пухирі або почервоніння
- Герпес навколо рота
- Червоні, запалені очі (кон'юнктивіт)
- Болі у кінцівках та головний біль
- Важкі інфекційні захворювання у сім'ї

Знову приводити до нас у заклад дитину можна лише, коли вона буде повністю здорова та буде у гарній формі.

Якщо ваша дитина захворіла, ви повинні її забрати.

Просимо вас завжди повідомляти нам ваш актуальний номер телефону, щоб ми могли зв'язатися з вами у надзвичайних ситуаціях.

Дякуємо за розуміння

Ваш _____